

# Boletín Regional



Comisión  
Portuaria  
Nacional  
Guatemala

## MISIÓN

La Comisión Portuaria Nacional es la institución técnica portuaria en apoyo, que coordina el Clúster Portuario Marítimo, con el propósito de crear, facilitar y optimizar las condiciones que dinamicen e impulsen la competitividad del comercio exterior.

## VISIÓN

Ser reconocida como la Autoridad Portuaria Marítima Nacional, en el ámbito de la competitividad del comercio exterior.

## VALORES

Mística  
Honestidad  
Responsabilidad  
Excelencia en el servicio  
Trabajo en equipo  
Actualización / Investigación

### CONTÁCTENOS:

Comisión Portuaria Nacional  
6ª. Avenida "A" 8-66, zona 9,  
Ciudad de Guatemala  
PBX: +502 2419-4800  
Fax: +502 2360-5457  
[info@cpn.gob.gt](mailto:info@cpn.gob.gt)  
[www.cpn.gob.gt](http://www.cpn.gob.gt)

## Guatemala

### PREMIO NACIONAL A LA EXCELENCIA PORTUARIA 2009

¡Un año más! La Comisión Portuaria Nacional por cuarta edición de forma consecutiva realiza el Premio Nacional a la Excelencia Portuaria 2009. Evento que logra un acercamiento del Sistema Portuario Nacional (SPN), permitiendo con ello reconocer iniciativas, aportes y logros que revelen las empresas participantes en su quehacer durante el 2009, en el impulso por el desarrollo, competitividad, seguridad y servicio al sector con impacto directo en la economía nacional.

#### Antecedente:

En la edición anterior se marco un precedente nunca visto, en esa oportunidad Expogranel S.A obtuvo dos estatuillas en las categorías de INNOVACION y COMPETITIVIDAD siendo esa la sorpresa de la noche. A la Empresa Nacional Santo Tomas de Castilla se le reconoció en la categoría de SERVICIO AL USUARIO, a Terminales del Atlántico, S.A / Shell Guatemala en la categoría de CERTIFICACION DE SEGURIDAD, al Ing. Mario Mena Stricker en la de RECONOCIMIENTO PERSONAL y finalizando el programa se premio al Gobierno de la República de Corea en la categoría RECONOCIMIENTO INSTITUCIONAL por su aporte con el estudio de factibilidad de gobierno electrónico para la Empresa Nacional Santo Tomás de Castilla.

#### Detalles del certamen:

En la actividad participan todas las instituciones privadas, públicas y/o organizaciones no gubernamentales, nacionales e internacionales, que tienen y/o realizan operaciones dentro de los puertos de Guatemala y que aparecen registradas en el Directorio del Sistema Portuario Nacional. Siendo las empresas dedicadas a los servicios de: Estiba, Remolque, Equipo Portuario, Transferencia, Abastecimiento de Suministros, Almacenaje (dentro del recinto portuario), Operadores de Terminales, Practicaje, Servicio de Lancha de Piloto, Extracción de Desechos Oleosos, Prevención de Derrames, Rampas de Inspección de Carga.

#### El Jurado Calificador:

Es integrado por personalidades honorables de reconocida trayectoria dentro de la actividad marítima portuaria y de comercio exterior. Estos profesionales desarrollaron el proceso de calificación y selección de acuerdo con lo dispuesto en el reglamento y apegándose a la filosofía de la CPN. Se desempeñaron de acuerdo a su conocimiento y experiencia, contribución objetiva y clara. Los integrantes del Jurado Calificador iniciaron su labor de calificación en octubre de 2009 y emitieron el fallo final el 23 de abril de 2010. Para emitir este fallo, evaluaron a cada una de las empresas participantes de forma exhaustiva, investigando y solicitando referencias de sus actividades y operaciones. Asimismo, realizaron visitas técnicas a las instalaciones de las empresas participantes.

Fuente: [www.cpn.gob.gt](http://www.cpn.gob.gt)

## Además en este número:

**P.2** Manejo de carga en Acajutla bajó 26.3% durante 2009 / Construirán puerto de carga en terrenos de Aeropuerto El Salvador **P.3** Comprarán nuevas grúas para Puerto Cortés / El crucero más grande del mundo llegará en julio a Roatán / IFC diseñará modelo de concesión de La Unión **P.4** Japdeva publicará bases para concesión de puertos Limón y Moín en mayo / ¿Cómo exportar a la Unión Europea? / Los 50 Mayores Puertos de América Latina



Algunos de los ganadores en la 3ª. Edición: Gobierno de la República de Corea y Shell Guatemala, S.A.



Freddie Pérez de Expogranel S.A recibiendo dos estatuillas en las categorías de INNOVACION y COMPETITIVIDAD.

## El Salvador Manejo de carga en Acajutla bajó 26.3% durante 2009

“Aunque está debajo del de 2008 (el movimiento de carga) ya empieza a manifestar un pequeño crecimiento.”

Guillermo López Suárez, presidente CEPA

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) publicó el ranking de la actividad portuaria por contenedores en América Latina para 2009.

Aunque el año pasado el manejo de carga bajó en la mayoría de puertos de Centroamérica (exceptuando Santo Tomás de Castilla y puerto Barrios, de Guatemala), El Salvador tuvo la reducción más marcada: -26.33%.

Guillermo López Suárez, presidente de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA), reconoció que hubo un decrecimiento, pero que fue del 23%, con el ingreso de 29,954 TEUS menos (unidad equivalente a un contenedor de seis metros).

Obviamente, dijo López Suárez, esto significó una disminución en las utilidades del puerto, que todavía lucha por reponerse de los males económicos que lo persiguen desde 2007. Agregó que hay una esperanza “muy tenue, pero positiva” porque ya el movimiento está creciendo. “Aunque está debajo del de 2008 ya empieza a manifestar un pequeño crecimiento”, sostuvo.

Según la lista de la CEPAL, El Salvador se posicionó como el puerto 47, de una lista de 75 de toda Latinoamérica.

### Con menos crecimiento

En cuanto a los demás países de Centroamérica, el que menos decrecimiento tuvo fue el de Corinto, en Nicaragua, con un -5.33% y el que logró crecer en medio de la crisis económica fue puerto Barrios, en Guatemala, con un 27.67% más de carga. “Habría que estudiar qué fue lo que pasó con la economía guatemalteca, porque no tiene lógica que en medio de la crisis los que mueven mercancía busquen un puerto más alejado”, interpretó López Suárez. Los puertos panameños también decrecieron según la CEPAL, pero con una baja que rondó el 10%, y se ubicó segundo en el ranking de terminales marítimas de la región.

El primer lugar lo obtuvo el puerto Santos, de Brasil, que también tuvo una caída del -15.76% en la carga manejada.

Fuente: [www.laprensagrafica.com](http://www.laprensagrafica.com)

## El Salvador Construirán puerto de carga en terrenos de Aeropuerto El Salvador



Ante la negativa de algunas empresas salvadoreñas de utilizar el puerto de La Unión por mayores costos de flete, cuando este comience a operar, la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) proyecta construir un puerto seco en terrenos del Aeropuerto El Salvador, en Comalapa. Así lo confirmó el gerente de la terminal marítima, Milton Lacayo, quien tiene a su cargo la adquisición de equipo y contactos con navieras para que el puerto entre en operaciones de ser posible a finales de mayo o a principios de junio próximo.

Confirmando que dentro de seis meses o a más tardar un año estarían iniciando la construcción de la terminal para contenedores con mercancías de diferentes partes del mundo que las navieras traigan al puerto La Unión. El puerto seco se construirá en 40 manzanas de terreno propiedad de CEPA y será equipado con conexiones eléctricas o generadores especiales, llamados “power pack”, con capacidad para conectar hasta 30 contenedores refrigerados cada uno, explicó el burócrata. Adicional a ello será dotado de oficinas de aduanas, que ya existen en el aeropuerto, para el pago de los aranceles respectivos, mientras las operaciones relacionadas con cuarentena agropecuaria, migración, salud y otras instituciones estatales se harán en el puerto de La Unión, aseguró.

Lacayo aclaró que todavía no se ha estimado la cantidad que se invertirá en el puerto seco, pero la ventaja es que “ya se tiene el terreno, que es lo más caro”. También a la ayuda al mejoramiento de la economía nacional con el flujo de la llegada de turistas internacionales. La meta para el próximo año es traer más cruceros para el beneficio del sector turístico del país”, concluyó el ministro de Turismo, José Napoleón Duarte Durán. Explicó que al trasladar la mayor cantidad de contenedores a la terminal en Comalapa, “estaríamos controlando el camión en volumen, por lo tanto, sería más barato el transporte, por un lado, y por otro, el traslado se haría de noche para evitar congestionar la carretera del Litoral.

Añadió que “allí llegaría la carga completa de un buque y cada empresa llegaría a Comalapa a recoger su contenedor en vez de ir hasta La Unión”, lo cual tendrá un costo adicional, pero que aún así resultará más barato que entre Acajutla y San Salvador, sobre todo en el tiempo que se ahorrará por la eficiencia del manejo de carga en el puerto del oriente del país. Cuestionado sobre lo caro que saldrá mover carga desde La Unión a San Salvador con relación a Acajutla, explicó que es la naviera la que decide a qué puerto llegar, por lo que el usuario del transporte marítimo no tiene opción. Añadió que el costo del flete es cerca de un dólar por kilómetro, por lo que llevar o traer un contenedor a La Unión costará alrededor de 192 dólares, contra más de 200 que cuesta desde y hacia Acajutla, que es más caro por la tardanza en el despacho de los camiones.

### Agencias de carga

Por su parte algunas agencias de carga no miran tan viable el proyecto, porque solo podría beneficiar a los importadores y exportadores en caso que CEPA y las navieras asuman el costo del traslado de los furgones de La Unión a Comalapa. Para el gerente general de Comca Internacional, representante de la naviera ZIM y de la compañía alemana DB Schenker, Fernando Martínez, el proyecto tendría sentido solo para el transbordo de carga, vía aérea y por el ahorro en tiempo, gracias a la eficiencia con que ha sido concebido el puerto de La Unión. Si ir a La Unión cuesta tres horas y a Acajutla una y media, la ganancia está en que con la eficiencia del manejo de carga de La Unión se puede compensar la hora y media de diferencia, pero en cuestión de dinero, alguien tiene que pagar el costo adicional del flete, reflexionó.

Martínez señala que antes de embarcarse en el proyecto del puerto seco, CEPA se reúna con la Asociación de Representantes de Empresas Navieras para escuchar sus recomendaciones.

Aristides Bonilla, asesor legal de Aduanera del Pacífico, dice que la carga en Comalapa encarecerá el flete, porque la naviera lo incluirá en sus costos y alguien tiene que pagarlo, a menos que el ahorro por eficiencia lo trasladen a los clientes.

Fuente: [www.revistasumma.com](http://www.revistasumma.com)

## Honduras Comprarán nuevas grúas para Puerto Cortés



*El anuncio se dio después de la visita del presidente de la naviera Crowley, Tomas Crowley, quien prometió más barcos grandes para este puerto. El flujo también dependerá del manejo de carga y eficiencia de la entidad portuaria.*

La situación económica mundial parece ir mejorando y los efectos positivos se ven reflejados en las cifras portuarias del país, en las que se ha notado un leve incremento en el movimiento de contenedores en más de un 10%. Maynor Pinto, gerente de la Empresa Nacional Portuaria, ENP, dijo que esperan otro repunte en el segundo semestre de 2010. Esta semana, Tomás Crowley, presidente de la naviera norteamericana Crowley, visitó las instalaciones de la Portuaria y se comprometió a traer barcos más grandes al puerto más importante de Honduras, Cortés, aunque resaltó que dependerá del crecimiento en el manejo de la carga y de la eficiencia de las operaciones en esa terminal. Actualmente esta naviera maneja el 25% de la carga que entra y sale desde Puerto Cortés. El gerente de la ENP anunció que “por instrucciones del consejo directivo se presentó un plan estratégico para adquirir más grúas dentro del marco del proyecto de expansión”. Crowley aseguró que colaborará con la Portuaria en dotar de un remolcador por la vía del alquiler para ser utilizado en San Lorenzo y seguirá apoyando la seguridad portuaria y la consolidación de la carga manejada en un solo patio.

Las autoridades de la ENP expusieron los planes de modernización y Crowley se ofreció trabajar de la mano con el Gobierno aportando ideas y experiencias para fortalecer el servicio que se presta en los muelles.

Fuente: [www.revistasumma.com](http://www.revistasumma.com)

## Honduras El crucero más grande del mundo llegará en julio a Roatán



*Honduras recibirá en julio próximo la primera visita de uno de los cruceros más grandes del mundo, con capacidad para 6 mil viajeros, informó Nelly Jerez, ministra de turismo de esta nación, durante una conferencia de prensa celebrada la semana pasada.*

Según el diario La Tribuna, en este marco la funcionaria dio a conocer los logros obtenidos por el país en la reciente Feria de Cruceros “Sea Trade 2010”, que se celebró en Miami, Estados Unidos, y donde el muelle Mahogany Bay, de Roatán, fue reconocido como mejor nuevo puerto del año.

En ese evento, se catalogó a Roatán, uno de los principales destinos turísticos hondureños en el Mar Caribe, como uno de los puertos de cruceros de mayor crecimiento y con un futuro más promisorio.

Jerez añadió que durante la feria sostuvo una importante reunión con la presidenta de la Federación de Líneas de Cruceros de la Florida FCCA, Michelle Paige, con quien habló de programas de capacitación a los servidores turísticos y demás actores que intervienen en la atención de los miles de cruceristas que están llegando a los puertos hondureños.

Fuente: [www.caribbeannewsdigital.com](http://www.caribbeannewsdigital.com)

## Nicaragua IFC diseñará modelo de concesión de La Unión

La Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) firmó ayer un contrato con la Corporación Financiera Internacional (IFC, por sus siglas en inglés).

La IFC, brazo financiero del Banco Mundial para el sector privado, dará la asesoría técnica especializada para diseñar el modelo de concesión de los puertos de La Unión y Acajutla, bajo un esquema público-privado.

Guillermo López Suárez, presidente de CEPA, dijo que esto permitirá concluir la ley de concesión que le dará al país la posibilidad de acerca a inversionistas extranjeros para trabajar en los puertos locales.

Recordó que, por el momento, será la CEPA la que se encargue de operar el puerto de La Unión, que será inaugurado el próximo 31 de mayo, hasta que no se consiga presentar la ley de concesión en la Asamblea Legislativa.

El proceso estará dividido en tres grandes partes: la primera, la elaboración de un estudio de mercado para determinar el interés por el nuevo puerto. Una segunda etapa será el diseño de la ley de concesiones, de nuevo, con base en un esquema público-privado. En la tercera etapa se tratará de acercar a empresas interesadas en participar de la concesión, a través de “un proceso transparente”, afirmó López Suárez. “Ellos tienen la experiencia para atraer a más inversionistas”, agregó. El puerto de La Unión se terminó de construir a principios de 2009, y desde entonces ha estado paralizado debido a que no se logró aprobar la ley necesaria para concesionarlo a un operador internacional.

### En año y medio

El proceso a cargo de la IFC tomará 18 meses – cinco meses las primeras dos etapas y ocho la última–, y tendrá un costo de \$1.2 millones, según dijo Richard Cabello, gerente de la IFC para proyectos de asesoría en infraestructura. López Suárez explicó que la IFC aportará \$1 millón, y los \$200,000 son una contraparte de CEPA. Al momento que se escoja al concesionario, agregó el funcionario, este deberá pagar el costo del proceso, y se reintegrará el dinero a la IFC. “No queremos darnos cuenta demasiado tarde de que no tenemos una ley y que hemos dejado de trabajar por no tenerla”, aseguró el presidente de CEPA.

Aseguró que es de vital importancia echar a andar el puerto de La Unión para que no se encuentre inactivo mientras se termina este proceso. La administración del presidente Mauricio Funes anunció desde un principio que echaría a andar el nuevo puerto, temporalmente a cargo de CEPA.

### A medio andar

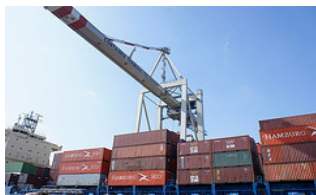
El puerto de La Unión será inaugurado el próximo 31 de mayo, confirmó López Suárez, pero el trabajo que se estará desarrollando aún será muy “modesto” debido a ser una empresa que recién inicia y a que aún harán falta las grúas postpanamax –que llegan en junio de 2010– para recibir barcos de mayor envergadura.

“El primer año estaremos trabajando con una capacidad instalada de 55,000 a 60,000 TEUS – cada unidad equivale a un contenedor de 20 pies– será un margen de maniobra modesto”, dijo.

Agregó que por el momento también se planean trabajos de aguas potables y negras para los locales.

Fuente: [www.laprensagrafica.com](http://www.laprensagrafica.com)

## Costa Rica Japdeva publicará bases para concesión de puertos Limón y Moín en mayo



La autoridad portuaria de Costa Rica, Japdeva, publicará las bases de licitación para concesionar los puertos de Limón y Moín, dijo a BNAmericas el vocero de Japdeva Israel Oconitrillo. El proceso comenzará luego de que Japdeva suscriba un acuerdo con su sindicato de trabajadores, Sintrajap, para concesionar los puertos a cambio de un paquete de compensación de US\$137mn para los funcionarios. El gobierno aportará US\$37mn, en tanto que los US\$100mn restantes serán pagados por la futura concesionaria. "La nueva junta de Sintrajap cambió la orientación que tenía la anterior, la cual estaba enfocada en que para lograr los objetivos deseados los trabajadores debían ir a huelga. En su lugar, la nueva junta inició un proceso de diálogo para dar el mensaje de que ambos puertos debían empezar a funcionar mejor", señaló Oconitrillo. La nueva directiva se eligió el 15 de enero y se ratificó el 19 de febrero.

### Horas operativas

Los trabajadores de Japdeva también acordaron modificar las horas de operación de los puertos. "Ahora los puertos de Limón y Moín van a trabajar 24 horas, 7 días a la semana, los 365 días del año", sostuvo la fuente. Antes las terminales permanecían cerradas por 11 días al año, lo que causaba importantes retrasos en las exportaciones e importaciones.

Aproximadamente el 80% de toda la carga que entra a Costa Rica lo hace a través de los puertos Limón y Moín. Desde agosto del 2008 hasta agosto del 2009, las instalaciones registraron una pérdida de 300mn de colones (US\$546.746). Además, las importaciones mermaron un 21% y las exportaciones, un 30%.

Fuente: [www.bnamericas.com](http://www.bnamericas.com)

## Panamá ¿Cómo exportar a la Unión Europea?



Este 12 de abril se presentó en la ciudad de Panamá el documento "Cómo exportar a la Unión Europea: guía práctica para Pymes en Centroamérica". La presentación fue coordinada por la Autoridad de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa (AMPYME) y la guía fue elaborada por Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en coordinación con el Centro Regional para la Promoción de la Micro y Pequeña Empresa en Centroamérica (CENPROMYPE).

Durante el evento, nuestro actual Presidente de APEX, el Sr. Manuel Fernández Collada, fue el orador de cierre, compartiendo sus experiencias como exportador a Europa y aconsejando a los asistentes para lograr exportar exitosamente a dicho mercado.

La guía contiene información sobre estrategias de exportación, consideraciones financieras y legislativas, trámites aduaneros, especificaciones de almacenaje y transporte; aranceles e impuestos para el mercado europeo y estará disponible al público en el mes de mayo a través del sitio: [www.sica.int/cenpromype](http://www.sica.int/cenpromype) Durante esa semana se repetirá esta presentación en Costa Rica y Nicaragua, y en la semana siguiente en el Salvador, Guatemala y Honduras.

La Guía presentada señala que, de acuerdo a datos de Eurostat, en el 2008 el volumen total del comercio de la UE (valor total de todas las importaciones y exportaciones de la UE con el resto del mundo) sumó un monto de casi €2,86 billones de euros. Además, el comercio interno entre los países miembros de la UE, sumó un monto de €5,06 billones de euros. Este bloque de naciones figura como número uno del mundo en volúmenes de exportación, y segundo en volúmenes de importación, después de los Estados Unidos.

CENPROMYPE es una institución de carácter regional, nace a partir del Convenio Constitutivo suscrito en junio del año 2001 por los siete estados miembros del Sistema de Integración Centroamericana SICA. Tiene como objetivo estratégico contribuir, desde el espacio regional, a mejorar la competitividad y el acceso de la MIPYME a los mercados regionales e internacionales, promoviendo la integración centroamericana y la coherencia de las políticas de fomento al sector.

[www.apexpanama.org](http://www.apexpanama.org)

## Panamá Los 50 Mayores Puertos de América Latina



**El ranking utiliza datos de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) y los puertos individuales.**

El puerto brasileño de Santos sigue como la terminal de contenedores de carga más grande de Latinoamérica, seguido por Colón y Balboa, ambos en Panamá. Pero Cartagena es el puerto que más creció en 2009 en términos reales. El tráfico de contenedores en Cartagena alcanzó 2,167, 977 TEU's (contenedores de 20 pies) el año pasado, un aumento de 177,159 TEU's. Ningún otro puerto creció tanto. Como resultado, Cartagena ahora es el quinto mayor puerto de contenedores en Latinoamérica.

El puerto Caucedo en República Dominicana logró tener el segundo-mayor crecimiento en América Latina detrás de Cartagena en términos reales (168,398 TEU's) y el mayor desempeño entre los diez principales puertos en términos porcentuales (22,9 por ciento). Pero fue el puerto de Bolívar en Ecuador (número 47 en el ranking) que tuvo el mayor crecimiento en términos porcentuales - 42,5 por ciento. Otros campeones de crecimiento son Barrios en Guatemala (27,7 por ciento) y Angamos en Chile (21,3 por ciento). Mientras tanto, Buenos Aires se mantiene como el cuarto-mayor puerto. En Chile, San Antonio reemplazó a Valparaíso como el primer puerto del país.

Limon-Moin en Costa Rica sigue como el puerto más grande de América Central, seguido por Puerto Cortes en Honduras, Santo Tomas, Barrios y Puerto Quetzal y en Guatemala, Caldera en Costa Rica, Acajutla en El Salvador, Puerto Castilla en Honduras y Corinto en Nicaragua, según el ranking de Latín Business Chronicle

Los puertos de Cartagena en Colombia y Caucedo en República Dominicana son los que más están creciendo en Latinoamérica, según un nuevo ranking de los 50 puertos más grandes de la región publicado por el sitio de Internet Latin Business Chronicle.

Fuente: [es.mercopress.com](http://es.mercopress.com)